

目を開けた少女が見たのは
真っ白い立派な翼を生や
The girl opened the eyes.
There was a man in them
人を愛し、愛された
Devil loved girl. And

★つおれる 田丁の 悪魔★
THE DEVIL OF THE FROZEN TOWN

絵・文：マツムラ マヤカ
AYAKI MATSUMURA



“Oh, I see. I love you.”
ああそうかい、オレは、君が好きだったんだ。

The story of little love in “The frozen town”.
情のたまない「つおれる町」の、小さな愛の物語。

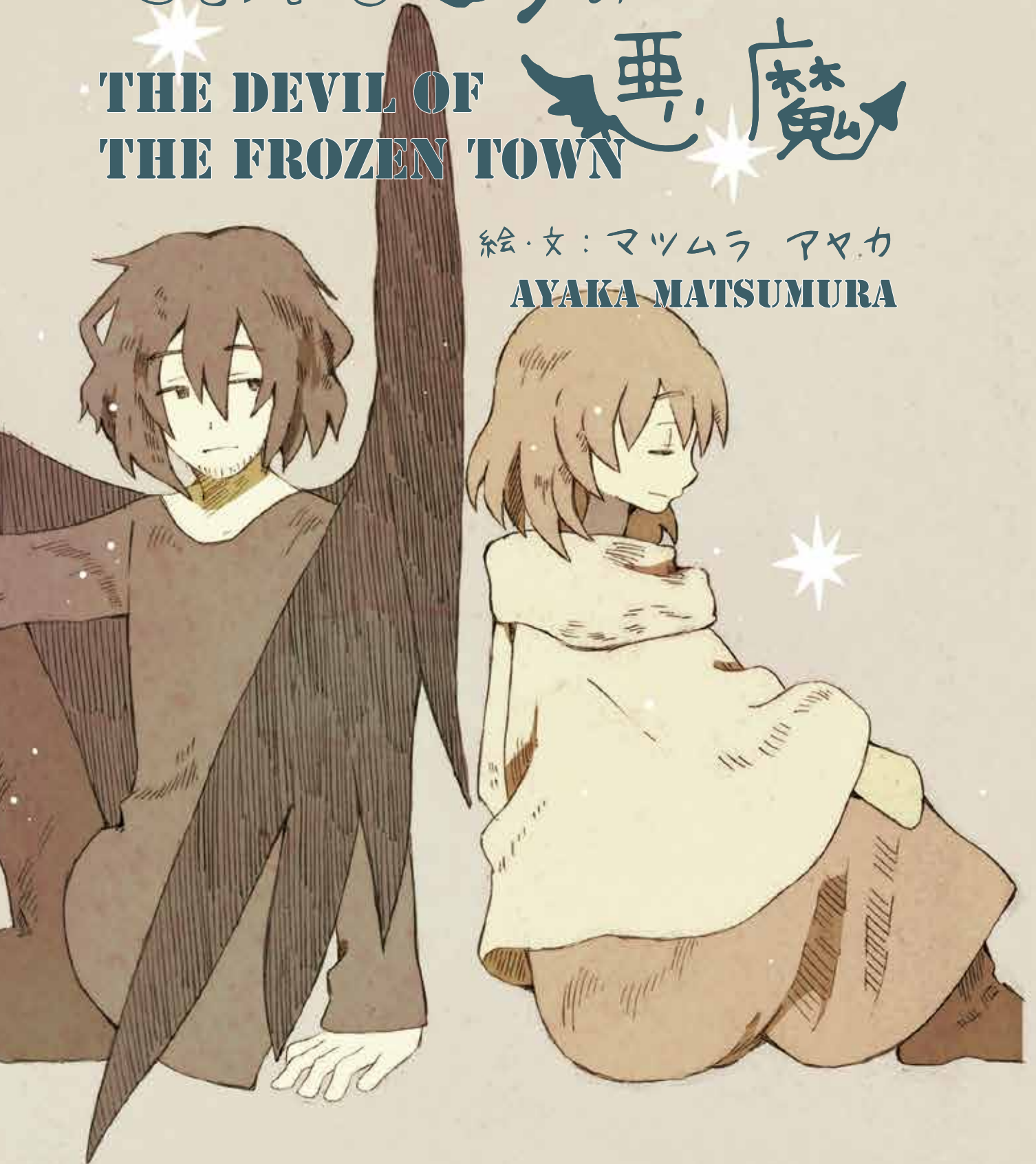
MUD
MANGA UNIVERSE DESIGN

☆こおれる 田丁の

THE DEVIL OF
THE FROZEN TOWN

悪魔

絵・文：マツムラ アヤカ
AYAKA MATSUMURA



*こおれる 田丁の 悪魔



一年中雪の降り止まないこおれる町に、
貧しくも心の優しい少女が住んでいました。

The poor but very kind girl lives in the town that does not stop the snow.

お父さんもお母さんもいない少女は一日中働かなくてははいけません。

She did not have father and mother. So she must work allday.

仕事を終えた少女が家に帰る途中、
木のそばにみすぼらしい男を見つけました。

One day, she found the shabby man near the tree on the way
she go to home.

「そんなに薄着では、こごえてしまいますよ」

“You are lightly dressed. You'll catch a cold.”

マフラーをもらった男は、黙って少女をみつめるばかりでした。

The girl gave the scarf to the man. He had seen the girl in silence.



ある晩、宝石の国のサファイアの騎士が少女を訪ねてきました。
One night, The knight of sapphire who came from Kingdom of jewelry
came to the girl's house.

手のひらいっぱいサファイアをのせて、少女に差し出します。
He held out a lot of sapphire to girl.

「心の優しい子よ、この宝石を売ればあなたはこの町一番のお金持ちに
なれる。もう大変な思いをして働く必要はないのだ」
“Very kind girl, you can become a rich. You do not have to work.
You do not need to anymore hardships.”

「あなたの気持ちはとても嬉しいけれど、私には必要のないものです。
毎日働いて夜には大好きな絵を描く。そんな暮らしに満足しているのです。
どうかそれはもっと困っている方に差し上げてください」
“Thank you, The Knight of Sapphire. I'm so happy. But it is not necessary to me.
I am satisfied my life. Please gave it to people who are in trouble more.”

騎士は少し寂しそうに去っていきました。
He went away. He looked regretfully.



次の晩、空の国の風の王さまが少女を訪ねてきました。

Night of the next day, The king of winds who came from kingdom of sky came to the girl's house.

「欲のない子よ、君を私の国まで連れて行ってあげよう。

こんな田舎ではなくて、豊かで幸せな国へ。

そこでなら、いまよりもずっと自由に楽しく暮らせるはずだよ」

“Very kind girl, I'll bring you to my kingdom. There is rich and happy country. You can live freely and fun.”

「なにかから解放されることが自由だとは思いません。

なにもないところだけど、私はこの小さな町を気に入っているのです」

“I think that it is not free to go to a different place.

There is nothing here. But I like this small town.”

少女は風の王さまの顔を覗き込みました。

The girl looked carefully at the face of The king of winds.


「あなた、昨日も私を訪ねてきたでしょう。その姿は海の国の魔女の魔法で？
明日はほんとうのあなたの姿で来ててくださいな。

私はあなたと話がしたいのです」

“You visited me yesterday, isn't it?

What are you makeover with the magic of witch of the kingdom of the sea?

Please come here tomorrow in your appearance of true. I want to talk with you.”



「オレが悪魔と分かれば、君はオレを恐れ、嫌うだろう。

もうここにはこないよ」

“You knew that I am the devil. You will fear me. You will hate me.

I don't come here.”

そのまた次の晩、家の前にはあのみすぼらしい男が立っていました。
背中には、黒い大きな、おそろしい悪魔の翼が生えています。

Night of the next day, the shabby man was standing In front of the girl's house.

• He had wings on his back. It was a big and black. It was the wings of devil.

彼は初めて優しくしてくれた少女に、お礼がしたかったのです。

The devil wanted to thank to the girl.

Because he received kindness for the first time.



「あなたのことを好きか嫌いか、
決めるのはあなたではなくて私よ。その翼は理由になりません。
あなた自身があなたを心の檻に閉じ込めているのですよ」
“You do not decide that I like you or I hate you. It is what I decide.
Its wings will not be the reason. You are trapped in a cage of your mind.”

悪魔は飛び去りました。
Devil was fly away.

少女は彼が悪魔だからといって気にすることなど何ともありません
でした。種族などどうでもいいことだったのです。
The girl was not to hate him to reason that he is the devil.
She did not care about the species.

少女は寂しそうに空をみつめていました。
The girl was watching the sky. She looked lonely.



それから何日が過ぎても、
悪魔はあの少女のことが忘れられませんでした。

Then it many days have passed.

The devil did not forget about that girl.

ある日のこと、森の木と小鳥がうわさ話をしているのが聞こえました。
あの心の優しい少女が不治の病に侵されたというのです。

One day, He heard forest of trees and birds have a gossip.

They said, "That kind girl got Incurable disease."

「あの子は今の暮らしを気に入っているとっていた。
まだ死ぬには早いだろうに」

“She had loved the her life. It would be early to die yet.”

悪魔はからだ冷たくなったような心地で、
急いで魔女の元へと飛びました。

Devil felt fear. He flew to the witch's house in a hurry.

悪魔は魔女のところへ行くと、
どんな病でも治す薬を作って欲しいと頼みました。
Devil went to the house of the witch.
He implored medicine. It cure any disease.

「簡単ではありませんよ。
天使の涙でできた水晶を10粒集めてこられますか。」
“It is difficult. Can you collect the crystal made of angel tears? It need 10 grains.”

しかしそれでは間に合いません。
海の魔女は少し考えてから、悪魔の目をじっとみつめて言いました。
But it is very time consuming.
Witch of the sea was a little thought. And she said, staring at the devil's eye.

「悪魔ひとり分の翼からなら、薬が作れるでしょう」
“I can create medicine from wings of devil.”

悪魔の翼は命も同じです。
しかし彼は何も迷うことなどありませんでした。
Devil of life and wings are the same thing.
But he did not worry anything.





悪魔は薬を持って少女の家の中に入りました。

Devil went to the girl's house, with the medicine.

「悪魔さん、最後にあなたに会えてよかった」

“Hey devil. I'm glad, it was able to meet with you before I die.”

「最後になどさせないさ。これを飲みなさい」

“You do not die. Drink this.”

少女が薬を飲むと、みるみるうちに具合が良くなりました。

悪魔は安心して出て行こうとしましたが、そんな力はもう残っていませんでした。

The girl drank the medicine. Girl's physical condition has improved.

Devil tried to go home with peace of mind,

but he did not remain a force.

死が彼のすぐそばまで近づいてきていたのです。

Death had approached next to him.



翼のなくなった背中はおおりに冷たくなりました。
けれども、彼はとてもあたたかい気持ちでいました。

Devil lost the back of the wing. Back it became cold as freezing.
But, He was a very warm feeling.

「ああそうか、オレは、君が好きだったんだ。
おかしいだろう、悪魔が誰かを好きになるなんて」
“Oh, I see. I love you. That the devil love the people it would be strange.”

少女は首を振りしました。
それこそ悪魔が自由になったということだったからです。
The girl shook her head. She think that the devil was became free.

悪魔の頬に、少女の涙がおちました。
そのとたん、あたり一面宝石のようなきらめきで溢れました。
Girl of tears fell into the devil of cheek.
That moment, the light such as jewelry was shining.

目を開けた少女が見たのは、
真っ白い立派な翼を生やした彼の姿でした。

The girl opened the eyes.

There was a man in there. He had a white and big wings.

人を愛し、愛された悪魔は天使へと変わったのです。

Devil loved girl. And he was loved by her. So he became the angel.



愛し合う二人は幸せに暮らしました。

They lived happily ever after.

こおれる町の悪魔
制作者：マツムラアヤカ
制作年月日：2015/10/28

